



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 30. marca 2017  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2017/0056 (COD)**

---

---

**7833/17  
ADD 1**

**PECHE 128  
CODEC 516**

## **NÁVRH**

---

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	29. marca 2017
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2017) 128 final - ANNEXES 1 to 13
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti dohovoru Regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO)

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2017) 128 final - ANNEXES 1 to 13.

---

Príloha: COM(2017) 128 final - ANNEXES 1 to 13



V Bruseli 29. 3. 2017  
COM(2017) 128 final

ANNEXES 1 to 13

## **PRÍLOHY**

**k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú riadiace,  
ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti dohovoru Regionálnej organizácie pre  
riadenie rybnárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO)**

## **PRÍLOHA I**

### **Normy zaťaženia šnúr**

Plavidlá musia používať taký systém zaťaženia lovej šnúry, pri ktorom sa preukázateľne dosiahne minimálna rýchlosť klesania lovej šnúry 0,3 m/s do 15-metrovej hĺbky na výstroj. Predovšetkým:

- a) na šnúrach s vonkajším zaťažením v rámci španielskeho systému a pri použití bezkontaktnéj lovej šnúry („trotline“) sa musia používať závažia s hmotnosťou min. 8,5 kg v max. 40-metrových rozstupoch v prípade používania kameňov, s hmotnosťou min. 6 kg v max. 20-metrových rozstupoch v prípade používania betónových závaží a s hmotnosťou min. 5 kg v max. 40-metrových rozstupoch v prípade používania pevných kovových závaží;
- b) na šnúrach s vonkajším zaťažením v rámci automatického systému („autoline“) sa musia používať závažia s hmotnosťou min. 5 kg v max. 40-metrových rozstupoch, pričom šnúry sa musia nahadzovať tak, aby sa zabránilo napnutiu šnúry pri korme (napnutie šnúry pri korme môže spôsobiť, že sa časti lovej šnúry, ktoré už boli nahodené, zdvihnú z vody);
- c) šnúry s vnútorným zaťažením musia mať olovené jadro s hmotnosťou min. 50 g na meter dĺžky.

## **PRÍLOHA II**

### **Špecifikácie šnúr na odplašovanie vtákov**

Na palube musia byť neustále dve šnúry na odplašovanie vtákov, ktoré sa musia použiť vždy, keď sa z plavidla nahadzuje rybársky výstroj. Predovšetkým:

- a) šnúry na odplašovanie vtákov musia byť k plavidlu pripevnené tak, aby pri ich nahadzovaní boli návnady chránené šnúrou tori aj pri bočnom vetre;
- b) šnúry na odplašovanie vtákov musia byť vybavené záveskami jasných farieb, ktoré sú dostatočne dlhé na to, aby v podmienkach bezvetria dosiahli na morskú hladinu („dlhé závesky“), musia byť rozmiestnené v rozstupoch max. 5 m aspoň na úseku prvých 55 m šnúry tori a musia byť k šnúre pripevnené pomocou klbov zabraňujúcich omotaniu závesiek okolo šnúry;
- c) šnúry na odplašovanie vtákov môžu používať aj závesky s dĺžkou min. 1 m („krátke závesky“) rozmiestnenými v rozstupoch max. 1 m;
- d) ak sa šnúry na odplašovanie vtákov počas používania pretrhnú alebo poškodia, musia sa opraviť alebo nahradiť tak, aby plavidlo spĺňalo uvedené špecifikácie skôr, ako sa do vody nahodia ďalšie háčiky;

- e) šnúry na odplašovanie vtákov sa musia používať tak, aby:
- i) zostali nad hladinou, keď sa háčiky ponoria do hĺbky 15 m, alebo
  - ii) mali dĺžku min. 150 m, keď sú rozťahnuté a zavesené z bodu na plavidle vo výške min. 7 m nad hladinou v podmienkach bez vln.

### **PRÍLOHA III**

#### **Špecifikácie rahnových odplašovačov**

Rahnový odplašovač pozostáva z dvoch alebo viacerých rahien upevnených na korme plavidla, pričom minimálne jedno rahno musí byť upevnené na pravej strane kormy a minimálne jedno rahno na ľavej strane kormy.

- a) každé rahno musí siahať minimálne 4 m cez okraj boku alebo kormy plavidla;
- b) závesné šnúry musia byť na rahnách upevnené v maximálne 2-metrových rozstupoch;
- c) na koncoch závesných šnúr musia byť upevnené plastové kužele, trubice alebo iné predmety jasných farieb z odolného materiálu tak, aby spodná časť kužela, trubice alebo iného predmetu nebola vyššie ako 500 mm nad hladinou v podmienkach bezvetria a bez vln;
- d) medzi závesnými šnúrami môžu byť upevnené šnúry alebo popruhy, aby sa predchádzalo zamotaniu.

### **PRÍLOHA IV**

#### **Usmernenia k príprave a zasielaniu oznámení o kontakte so zraniteľnými morskými ekosystémami**

##### **1. Všeobecné informácie**

Uveďte kontaktné informácie, štátnu príslušnosť, názov plavidla a dátumy zberu údajov.

##### **2. Poloha zraniteľného morského ekosystému**

Uveďte počiatočnú a koncovú polohu každého použitia rybárskeho výstroja a každého pozorovania.

Poskytnite mapy miest rybolovu, súvisiace výsledky merania hĺbky alebo súvisiaci biotop a priestorový rozsah rybolovných činností.

Uved'te lovnú hĺbku, resp. lovné hĺbky.

### **3. Rybársky výstroj**

Uved'te rybársky výstroj, ktorý ste používali v jednotlivých oblastiach.

### **4. Doplnujúce zozbierané údaje**

Ak je to možné, uved'te doplnujúce údaje zozbierané na miestach, na ktorých ste lovili, resp. v ich blízkosti.

Ide o údaje ako výsledky viacúčového merania hĺbky, oceánografické údaje, ako sú profily vodivosti, teploty a hĺbky (*conductivity, temperature and depth, CTD*), profily prúdov, chemické zloženie vody, druhy substrátov zaznamenané na príslušných miestach alebo v ich blízkosti, iná pozorovaná fauna, videozáznamy, akustické profily atď.

### **5. Taxóny v zraniteľnom morskom ekosystéme**

Za každé miesto, na ktorom ste lovili, uved'te vo všetkých možných prípadoch podrobné údaje o spozorovaných taxónoch zraniteľného morského ekosystému vrátane ich relatívnej hustoty, absolútnej hustoty alebo počtu organizmov.

## **PRÍLOHA V**

### **Normy pre údaje o plavidlách**

1. Podľa článkov 14, 15 a 18 sa musia zbierať nasledujúce údaje:
  - i) Aktuálna vlajka plavidla a názov plavidla
  - ii) Registračné číslo
  - iii) Medzinárodný rádiový volací znak (ak existuje)
  - iv) Jedinečný identifikátor plavidla (*Unique Vessel Identifier, UVI*)/číslo IMO
  - v) Predchádzajúce názvy (ak sú známe)
  - v) Prístav registrácie
  - vii) Predchádzajúca vlajka
  - viii) Typ plavidla
  - ix) Druh rybolovnej metódy (metód)

- x) Dĺžka
- xi) Typ dĺžky, napríklad celková dĺžka plavidla (LOA), dĺžka plavidla medzi kolmicami (LBP)
- xii) Hrubá priestornosť (GT) (uvádza sa ako uprednostňovaná jednotka priestornosti)
- xiii) Hrubá registrovaná priestornosť (GRT) (uvádza sa, ak GT nie je k dispozícii; môže sa uviesť aj ako doplnok ku GT)
- xiv) Výkon hlavného motora (motorov) (kW)
- xv) Kapacita skladovacích priestorov (m<sup>3</sup>)
- xvi) Typ mraziaceho zariadenia (ak je na palube)
- xvii) Počet mraziacich jednotiek (v relevantných prípadoch)
- xviii) Zmrazovací výkon (v relevantných prípadoch)
- xix) Druh a číslo komunikačných prostriedkov (číslo INMARSAT A, B a C)
- xx) Podrobné údaje o systéme VMS (značka, model, vlastnosti a identifikácia)
- xxi) Meno vlastníka (vlastníkov)
- xxii) Adresa vlastníka (vlastníkov)
- xxiii) Dátum začiatku platnosti oprávnenia plavidla
- xxiv) Dátum konca platnosti oprávnenia plavidla
- xxv) Tieto fotografie plavidla vo vysokej kvalite, s vysokým rozlíšením, primeraným jasom a kontrastom, ktoré nie sú staršie než 5 rokov:
  - jedna fotografia s minimálnymi rozmermi 12 x 7 cm, na ktorej je vyobrazený pravý bok plavidla v celej dĺžke a s úplnými konštrukčnými charakteristikami,
  - jedna fotografia s minimálnymi rozmermi 12 x 7 cm, na ktorej je vyobrazený ľavý bok plavidla v celej dĺžke a s úplnými konštrukčnými charakteristikami,
  - jedna fotografia s minimálnymi rozmermi 12 x 7 cm, na ktorej je vyobrazená kormo a ktorá bola odfotografovaná priamo z kormy,

2. Ak sú k dispozícii, majú sa uviesť tieto informácie:

- i) Vonkajšie označenie (napríklad názov plavidla, registračné číslo alebo medzinárodný rádiový volací znak)
- ii) Typy liniek na spracovanie rýb (ak sú na palube)
- iii) Čas výroby
- iv) Miesto výroby
- v) Bočná výška
- vi) Šírka
- vii) Elektronické vybavenie na palube (napríklad rádio, echolot, radar, sieťová sonda)
- viii) Meno držiteľa (držiteľov) licencie (ak nejde o vlastníka plavidla)
- ix) Adresa držiteľa (držiteľov) licencie (ak nejde o vlastníka plavidla)
- x) Meno prevádzkovateľa (prevádzkovateľov) (ak nejde o vlastníka plavidla)
- xi) Adresa prevádzkovateľa (prevádzkovateľov) (ak nejde o vlastníka plavidla)
- xii) Meno kapitána plavidla
- xiii) Štátna príslušnosť kapitána plavidla
- xiv) Meno rybárskeho kapitána
- xv) Štátna príslušnosť rybárskeho kapitána

## **PRÍLOHA VI**

### **Plán rybolovných operácií pri prieskumnom rybolove**

Plán rybolovných operácií musí obsahovať tieto informácie v rozsahu, v akom sú k dispozícii:

- i) opis prieskumného rybolovu vrátane oblasti, cieľových druhov, navrhovaných metód rybolovu, navrhovaného maximálneho obmedzenia výlovu a každé rozdelenie tohto obmedzenia výlovu medzi oblasti alebo druhy;
- ii) špecifikácia a úplný opis typov rybárskeho výstroja, ktorý sa bude používať, vrátane všetkých prípadných úprav rybárskeho výstroja vykonaných s cieľom zmierniť vplyv navrhovaného rybolovu na necieľové a súvisiace či závislé druhy alebo morský ekosystém, v ktorom sa rybolov vykonáva;
- iii) platnosť plánu rybolovných operácií (maximálne tri roky);
- iv) všetky biologické informácie o cieľových druhoch získané z komplexných výskumných alebo prieskumných plavieb, ako je napríklad distribúcia populácie, abundancia populácie, demografické údaje a informácie o identite populácie;
- v) podrobné informácie o necieľových druhoch a súvisiacich či závislých druhoch a o morskom ekosystéme, v ktorom sa rybolov vykonáva, ako aj o rozsahu pravdepodobného vplyvu navrhovaných rybolovných činností na dané druhy a ekosystém a všetkých opatreniach, ktoré sa prijímú na ich zmiernenie tohto vplyvu;
- vi) predpokladaný kumulatívny vplyv celej rybolovnej činnosti v prieskumnej rybolovnej oblasti (v relevantných prípadoch);
- vii) informácie z iných rybolovných oblastí v regióne alebo podobných rybolovných oblastí kdekoľvek inde, ktoré môžu pomôcť pri hodnotení potenciálneho výnosu relevantného prieskumného rybolovu, v rozsahu, v akom sú člen organizácie alebo spolupracujúca nezmluvná strana dohovoru SPRFMO schopní tieto informácie poskytnúť;
- viii) ak je navrhovanou rybolovnou činnosťou rybolov pri dne, posúdenie vplyvu činností rybolovu pri dne vykonávaných plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou v súlade s článkami 10 a 11;
- ix) v prípade, že s cieľovými druhmi hospodári aj iná regionálna organizácia pre riadenie rybárstva v oblasti priľahlej k oblasti SPRFMO alebo podobná

organizácia, dostatočne podrobný opis susediacej rybolovnej oblasti, ktorý vedeckému výboru umožní sformulovať odporúčanie.

## **PRÍLOHA VII**

### **Predchádzajúce oznámenie prekládky**

Členské štáty musia v súlade s článkom 20 ods. 1 poskytnúť tieto informácie:

#### **Podrobné informácie o odovzdávajúcom plavidle**

- a) Názov plavidla
- b) Registračné číslo
- c) Rádiový volací znak
- d) Vlajkový štát plavidla
- e) Číslo IMO/číslo IHS Fairplay (v relevantných prípadoch)
- f) Meno a štátna príslušnosť kapitána plavidla

#### **Údaje o prijímajúcom plavidle**

- g) Názov plavidla
- h) Registračné číslo
- i) Rádiový volací znak
- j) Vlajkový štát plavidla
- k) Číslo IMO/číslo IHS Fairplay (v relevantných prípadoch)
- l) Meno a štátna príslušnosť kapitána plavidla

## **PRÍLOHA VIII**

### **Údaje o prekládke, ktoré poskytuje pozorovateľ**

Pozorovateľ, ktorý monitoruje prekládku, musí v súlade s článkom 21 ods. 1 poskytnúť tieto informácie:

#### **I. Údaje o odovzdávajúcom rybárskom plavidle**

Názov plavidla	
Registračné číslo	
Rádiový volací znak	
Vlajkový štát plavidla	
Číslo IMO/číslo IHS Fairplay (v relevantných prípadoch)	
Meno a štátna príslušnosť kapitána	

#### **II. Údaje o prijímajúcom rybárskom plavidle**

Názov plavidla	
Registračné číslo	

Rádiový volací znak	
Vlajkový štát plavidla	
Číslo IMO/číslo IHS Fairplay (v relevantných prípadoch)	
Meno a štátna príslušnosť kapitána	

### III. Operácie prekládky

Dátum a čas začiatku prekládky (vo formáte UTC)		
Dátum a čas ukončenia prekládky (vo formáte UTC)		
V prípade prekládky na mori: poloha (najbližšia 1/10 stupňa) na začiatku prekládky; v prípade prekládky v prístave: názov, krajina a kód <sup>1</sup> prístavu		
V prípade prekládky na mori: Poloha (najbližšia 1/10 stupňa) pri dokončení prekládky		
Opis produktu podľa druhov (napríklad: celá, zmrazená ryba v kartónoch po 20 kg)		
Druh	Typ výrobku	
Druh	Typ výrobku	
Druh	Typ výrobku	
Počet kartónov, čistá hmotnosť (kg) produktu, podľa druhov		
Druh	Kartóny	Čistá hmotnosť
Druh	Kartóny	Čistá hmotnosť
Druh	Kartóny	Čistá hmotnosť
Druh	Kartóny	Čistá hmotnosť
Celková čistá hmotnosť prekladaného produktu (kg)		
Čísla skladovacích priestorov chladiarenského plavidla, v ktorých je produkt uskladnený		
Cieľový prístav a krajina prijímajúceho rybárskeho plavidla		
Odhadovaný dátum príchodu		
Odhadovaný dátum vylodenia		

### IV Pozorovania (v relevantných prípadoch)

### V. Overovanie

<sup>1</sup> Kód Organizácie Spojených národov pre lokality obchodu a dopravy (UN/LOCODE).

Meno pozorovateľa	
Orgán	
Podpis a pečiatka	

## PRÍLOHA IX

### Informácie o prekládke, ktoré sa nahlásujú po skončení operácie

Vlajkové členské štáty musia v súlade s článkom 22 ods. 1 nahlásiť Komisii najneskôr 7 dní po vykonaní prekládky tieto informácie:

#### **Podrobné informácie o odovzdávajúcom plavidle**

- a) Názov plavidla
- b) Registračné číslo
- c) Rádiový volací znak
- d) Vlajkový štát plavidla
- e) Číslo IMO/číslo IHS Fairplay (v relevantných prípadoch)

#### **Údaje o prijímajúcom plavidle**

- f) Názov plavidla
- g) Registračné číslo
- h) Rádiový volací znak
- i) Vlajkový štát plavidla
- j) Číslo IMO/číslo IHS Fairplay (v relevantných prípadoch)
- k) Meno a štátna príslušnosť kapitána plavidla

#### **Podrobné informácie o operácii prekládky**

- a) Dátum a čas začiatku prekládky (vo formáte UTC)
- b) Dátum a čas ukončenia prekládky (vo formáte UTC)
- c) V prípade prekládky v prístave:

Štát prístavu, názov prístavu a kód prístavu

- d) V prípade prekládky na mori:

1. Poloha (zaokrúhlená na 1/10 stupňa) na začiatku prekládky (desatinné stupne)

2. Poloha (zaokrúhlená na 1/10 stupňa) pri dokončení prekládky (desatinné stupne)

- e) Číslo skladovacích priestorov prijímajúceho plavidla, v ktorých je produkt uskladnený
- f) Cieľový prístav prijímajúceho plavidla
- g) Predpokladaný dátum príchodu
- h) Predpokladaný dátum vylodenia

### **Podrobné informácie o prekladaných rybolovných zdrojoch**

i) Prekladané druhy

- 1. Opis ryby podľa druhu produktu (napríklad: celá, zmrazená ryba)
- 2. Počet kartónov a čistá hmotnosť (kg) produktu, podľa druhov
- 3. Celková čistá hmotnosť prekladaného produktu (kg)

j) Použitý rybársky výstroj

### **Overovanie (v relevantných prípadoch)**

- k) Meno pozorovateľa
- l) Orgán

## **PRÍLOHA X**

### **Údaje o pozorovateľovi**

Údaje o plavidle a o pozorovateľovi sa zaznamenávajú iba raz za každý pozorovaný výjazd a musia sa nahlasovať spôsobom, ktorý umožní prepojenie údajov o plavidle s údajmi požadovanými v oddieloch A, B, C a D.

### **A. Povinne zbierané údaje o plavidle a o pozorovateľovi za každý pozorovaný výjazd**

#### **1. Za každý pozorovaný výjazd sa majú zbierať tieto údaje o plavidle:**

- a) Aktuálna vlajka plavidla.
- b) Názov plavidla.
- c) Meno kapitána.
- d) Meno rybárskeho kapitána.
- e) Registračné číslo.
- f) Medzinárodný rádiový volací znak (ak existuje).
- g) Číslo v registri Lloyd's/číslo IMO (ak bolo pridelené)

- h) Predchádzajúce názvy (ak sú známe).
- i) Prístav registrácie.
- j) Predchádzajúca vlajka (ak existovala).
- k) Druh plavidla (použité príslušné kódy ISSCFV).
- l) Druh rybolovnej metódy (metód) (použité príslušné kódy ISSCFG).
- m) Dĺžka (m).
- n) Typ dĺžky, napríklad „LOA“, „LBP“.
- o) Šírka (m).
- p) Hrubá priestornosť (GT) (uvádza sa ako uprednostňovaná jednotka priestornosti).
- q) Hrubá registrovaná priestornosť (GRT) (uvádza sa, ak GT nie je k dispozícii; môže sa uviesť aj ako doplnok ku GT).
- r) Výkon hlavného motora (motorov) (kW).
- s) Kapacita skladovacích priestorov (m<sup>3</sup>).
- t) Záznam o vybavení na palube, ktoré môže ovplyvniť faktory rybolovného výkonu. (navigačné zariadenie, radar, sonarové systémy, faxový alebo satelitný prijímač informácií o počasi, prijímač teplotných obrazov morskej hladiny, Dopplerov monitor prúdov, rádiové navigačné zariadenie), ak to má praktický význam.
- u) Celkový počet členov posádky (všetci členovia posádky s výnimkou pozorovateľov).

**2. Za každý pozorovaný výjazd sa majú zbierať tieto údaje o pozorovateľovi:**

- a) Meno pozorovateľa.
- b) Organizácia pozorovateľa.
- c) Dátum nalodenia pozorovateľa (vo formáte UTC).
- d) Prístav nalodenia.
- e) Dátum vylodenia pozorovateľa (vo formáte UTC).
- f) Prístav vylodenia.

**B. Povinne zbierané údaje o úlovkoch a úsilí v prípade rybolovu vlečnou sieťou**

Údaje sa musia zbierať jednotlivo (za každý záťah siete) za všetky pozorované vlečné siete.

- 1. Za každý pozorovaný zát'ah vlečnej siete sa povinne zbierajú tieto údaje:**
- a) Dátum a čas začiatku zát'ahu (začiatok rybolovnej činnosti, vo formáte UTC).
  - b) Dátum a čas konca zát'ahu (začiatok vyťahovania siete, vo formáte UTC).
  - c) Poloha na začiatku vlečenia (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka, s presnosťou na jednu minútu, v desatinných stupňoch).
  - d) Poloha na konci zát'ahu (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka, s presnosťou na jednu minútu, v desatinných stupňoch).
  - e) Cieľové druhy (kód druhu podľa klasifikácie FAO).
  - f) Typ vlečnej siete, t. j. vlečná sieť na lov pri dne alebo pelagická vlečná sieť (použite príslušné kódy medzinárodnej štandardnej štatistickej klasifikácie rybárskeho výstroja (ISCCFG)).
  - g) Typ vlečnej siete: jednoduchá, dvojité alebo trojité (S, D alebo T).
  - h) Výška otvoru siete.
  - i) Šírka otvoru siete.
  - j) Veľkosť ôk sieťoviny koncového rukávca (rozťahnuté oko, mm) a typ ôk (kosoštvorcové, štvorcové atď.).
  - k) Hĺbka rybárskeho výstroja (spodného lana) na začiatku rybolovu.
  - l) Vzdialenosť výstroja od morského dna na začiatku rybolovu.
  - m) Odhadovaný úlovok všetkých druhov (kód druhu podľa klasifikácie FAO) ponechaný na palube, rozdelený podľa druhov, vyjadrený v živej hmotnosti (zaokrúhľenej na najbližšiu hodnotu v kg)
  - n) Boli ulovené morské cicavce, morské vtáky, morské plazy alebo iné ohrozené druhy? (Áno/Nie/Nevie sa)
    - a) Ak áno, zaznamenajte počty podľa druhov všetkých ulovených morských cicavcov, morských vtákov, morských plazov alebo iných ohrozených druhov.
  - o) Nachádzal sa vo vlečnej sieti bentický materiál? (Áno/Nie/Nevie sa)
    - a) Ak áno, zaznamenajte citlivé bentické druhy v úlovku vo vlečnej sieti, predovšetkým zraniteľné druhy alebo druhy vytvárajúce biotopy, ako sú hubky, vejárovníky alebo koraly.
  - p) Odhadované množstvo (hmotnosť alebo objem) ostávajúcich odhodnených morských

zdrojov, ktoré neboli zaznamenané v položkách 2m až 2o, rozčlenené podľa najnižšieho známeho taxónu.

- q) Zaznamenajte všetky použité opatrenia na obmedzenie vedľajších úlovkov:
- i) Boli použité šnúry na odplašovanie vtákov (šnúry tori)? (nula/kód vybavenia – ako je opísané v oddiele L)
  - ii) Boli použité rahnové odplašovače? (nula/kód vybavenia – ako je opísané v oddiele N)
  - iii) Opíšte uplatňovaný spôsob likvidácie vnútorností a odhadzovaných úlovkov (vyberte všetko, čo platí: uchovávanie odpadu počas nahadzovania a vyťahovania lovnej šnúry/iba vypúšťanie kvapalného odpadu/uchovávanie odpadu > 2 hodiny/iný/žiadny).
  - iv) Boli použité iné opatrenia na obmedzenie vedľajších úlovkov morských cicavcov, morských vtákov, morských plazov alebo iných ohrozených druhov? (Áno/Nie)  
Ak áno, opíšte ich.

### **C. Povinne zbierané údaje o úlovkoch a úsilí v prípade rybolovu vakovou sieťou**

Údaje sa majú zbierať jednotlivo (za každé spustenie siete) za všetky pozorované spustenia vakovej siete.

#### **1. Za každé pozorované použitie vakovej siete sa povinne zbierajú tieto údaje:**

- a) Celkový čas vyhľadávania pred spustením siete, od predchádzajúceho spustenia.
- b) Dátum a čas začiatku rybolovu (čas, keď výstroj začal loviť ryby, vo formáte UTC).
- c) Dátum a čas ukončenia rybolovu (čas, keď sa začalo vyťahovanie siete, vo formáte UTC).
- d) Poloha na začiatku rybolovu (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka, s presnosťou na jednu minútu, v desatinných stupňoch).
- e) Dĺžka siete (m).
- f) Výška siete (m).
- g) Veľkosť ôk siete (rozťahnuté oko, mm) a typ ôk (kosoštvorcové, štvorcové atď.).
- h) Cieľové druhy (kód druhu podľa klasifikácie FAO).
- i) Odhadovaný úlovok všetkých druhov (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

ponechaných na palube, rozčlenený podľa druhov a vyjadrený v živej hmotnosti (zaokrúhlenej na najbližší celý kilogram).

- j) Boli ulovené morské cicavce, morské vtáky, morské plazy alebo iné ohrozené druhy? (Áno/Nie/Nevie sa)
- a) Ak áno, zaznamenajte počty podľa druhov všetkých ulovených morských cicavcov, morských vtákov, morských plazov alebo iných ohrozených druhov.
- k) Nachádzal sa v sieti bentický materiál? (Áno/Nie/Nevie sa)
- a) Ak áno, zaznamenajte sa citlivé bentické druhy v úlovku, predovšetkým zraniteľné druhy alebo druhy vytvárajúce biotopy, ako sú hubky, vejárovníky alebo koraly.
- l) Odhadované množstvo (hmotnosť alebo objem) ostávajúcich odhodnených morských zdrojov, ktoré neboli zaznamenané v položkách 2i až 2k, rozčlenené podľa najnižšieho známeho taxónu.
- m) Zaznamenajte všetky použité opatrenia na obmedzenie vedľajších úlovkov.

#### **D. Údaje o úlovkoch a rybolovnom úsilí, ktoré sa zbierajú za rybolovnú činnosť, pri ktorej bola použitá lovná šnúra na lov pri dne**

Údaje sa majú zbierať na základe jednotlivých nahodení lovnej šnúry (nie súhrnne) za všetky pozorované spustenia lovných šnúr.

##### **1. Za každé nahodenie šnúry sa majú zbierať tieto súbory údajov:**

- a) Dátum a čas začiatku nahodenia (vo formáte UTC).
- b) Dátum a čas začiatku nahodenia (vo formáte UTC).
- c) Poloha na začiatku nahodenia (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka, s presnosťou na jednu minútu, v desatinných stupňoch).
- d) Poloha na začiatku nahodenia (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka, s presnosťou na jednu minútu, v desatinných stupňoch).
- e) Cieľové druhy (kód druhu podľa klasifikácie FAO).
- f) Celková dĺžka lovnej šnúry (km).
- g) Počet háčikov na lovnej šnúre pri jednom nahodení.
- h) Vzďialenosť výstroja od morského dna na začiatku nahodenia.
- i) Počet reálne pozorovaných háčikov počas vyťahovania (vrátane ulovených morských

- cicavcov, morských vtákov, morských plazov alebo iných ohrozených druhov).
- j) Odhadovaný úlovok všetkých druhov (kód druhu podľa klasifikácie FAO) ponechaný na palube, rozdelený podľa druhov, vyjadrený v živej hmotnosti (zaokrúhlenej na najbližšiu hodnotu v kg).
- k) Boli ulovené morské cicavce, morské vtáky, morské plazy alebo iné ohrozené druhy? (Áno/Nie/Nevie sa)
- Ak áno, zaznamenajú sa počty podľa druhov všetkých ulovených morských cicavcov, morských vtákov, morských plazov alebo iných ohrozených druhov.
- l) Nachádzal sa v úlovku bentický materiál? (Áno/Nie/Nevie sa)
- Ak áno, zaznamenajú sa citlivé bentické druhy v úlovku, predovšetkým zraniteľné druhy alebo druhy vytvárajúce biotopy, ako sú hubky, vejárovníky alebo koraly.
- m) Odhadnite množstvo (hmotnosť alebo objem) ostávajúcich odhodenených morských zdrojov, ktoré neboli zaznamenané v položkách 2j až 2l, rozčlenené podľa najnižšieho známeho taxónu.
- n) Zaznamenajte všetky použité opatrenia na obmedzenie vedľajších úlovkov:
- i) Boli použité šnúry na odplašenie vtákov (šnúry tori)? (nula/kód vybavenia – ako je opísané v oddiele L)
  - ii) Bola rybolovná operácia obmedzená na časový úsek od začiatku do konca nautického súmraku? (Áno/Nie)
  - iii) Aký typ rybárskeho výstroja bol použitý? (systém s vonkajším zaťažením/systém s vnútorným zaťažením/bezkontaktná lovná šnúra/iný systém)
  - iv) Ak bol použitý systém s vonkajším zaťažením, opíšte systém závaží a plavákov (použite formulár v oddiele M)
  - v) Ak bol použitý systém s vnútorným zaťažením, aká bola hmotnosť jadra šnúry (g/m)?
  - vi) Ak bola použitá bezkontaktná lovná šnúra, bol použitý sieťový kužeľ (*cachalotera*)? (Áno/Nie)
  - vii) Ak bol použitý iný systém, opíšte ho.

o) Aké zariadenie na zamedzovanie úlovkom morských vtákov bolo použité? (ochranné clony proti vtákom/iné/žiadne)

Ak boli použité iné, opíšte ich

p) Aký typ návnady bol použitý? (ryby/sépie/zmiešaná návnada,

živé/mŕtve/zmiešaná návnada, mrazená/rozmrazená/zmiešaná návnada)

q) Opíšte likvidáciu biologického materiálu počas nahadzovania a vyťahovania lovnej šnúry

(odpad sa neuchovával dve hodiny alebo dlhšie/odpad sa neuchovával dve hodiny alebo dlhšie/žiadna/nevie sa)

r) Boli použité iné opatrenia na obmedzenie vedľajších úlovkov morských cicavcov, morských vtákov, morských plazov alebo iných ohrozených druhov? (Áno/Nie)

Ak áno, opíšte ich

## **E. Povinne zbierané údaje o dĺžkovej štruktúre úlovku**

Reprezentatívne údaje o dĺžkovej štruktúre úlovku, získané na základe náhodných vzoriek, sa majú zbierať za cieľové druhy, a ak je to z časových dôvodov možné, aj za ďalšie hlavné druhy vedľajších úlovkov. Údaje o dĺžke by sa mali zbierať a zaznamenávať s čo najväčšou presnosťou primeranou danému druhu (v cm alebo mm a zaokrúhlené na najbližšiu jednotku alebo na najbližšiu nižšiu jednotku) a zaznamenávať by sa mal aj použitý typ merania (celková dĺžka tela, vidlicová dĺžka alebo dĺžka tela ryby). Ak je to možné, mala by sa zaznamenať celková hmotnosť vzoriek na určenie dĺžkovej štruktúry úlovku alebo by sa mala hmotnosť odhadnúť a zaznamenať metóda odhadu. Od pozorovateľov sa môže požadovať aj určenie pohlavia meranej ryby, aby sa získali údaje o dĺžkovej štruktúre úlovku, rozčlenené podľa pohlavia.

### **1. Protokol o odbere vzoriek na obchodné účely**

a) Iné druhy rýb než rajotvaré a žraloky:

i) v prípade rýb, ktoré dosahujú maximálnu dĺžku viac než 40 cm vidlicovej dĺžky, by sa mala merať vidlicová dĺžka zaokrúhlená na najbližší celý centimeter

ii) v prípade rýb, ktoré dosahujú maximálnu dĺžku menej než 40 cm vidlicovej dĺžky, by sa mala merať vidlicová dĺžka zaokrúhlená na najbližší celý milimeter

b) Rajotvaré:

- i) mala by sa merať maximálna šírka tela
- c) Žraloky
  - i) pre každý druh by sa mala zvoliť vhodná metóda merania dĺžky (pozri technickú správu FAO 474 o meraní žralokov). Východiskovo by sa mala merať celkovej dĺžky tela.

## **2. Protokol o odbere vzoriek na vedecké účely**

V prípade odberu vzoriek druhov na vedecké účely môže byť potrebné vykonať meranie dĺžky s väčšou presnosťou, než sa uvádza v odseku E bode 1.

## **F. Povinný odber biologických vzoriek**

1. O reprezentatívnych vzorkách hlavných cieľových druhov, a ak to bude z časových dôvodov možné, aj o ďalších hlavných druhoch, ktoré sú súčasťou celkových úlovkoch ako vedľajšie úlovky, by sa mali zozbierať tieto biologické údaje:
  - a) Druh
  - b) Dĺžka (mm alebo cm), so zaznamenaním použitej metódy merania dĺžky. Presnosť a metóda merania by sa mali v určiť jednotlivo pre každý druh v súlade s postupom stanoveným v oddiele E
  - c) Pohlavie (samec, samica, nevyvinutý, bezpohlavný)
  - d) Štádium vývinu
2. Pozorovatelia by mali zozbierať vzorky tkaniva, otolitu a/alebo žalúdka v súlade s vopred určenými konkrétnymi výskumnými programami, ktorý vykonáva vedecký výbor, alebo s iným vnútroštátnym vedeckým výskumom.
3. Pozorovateľom sa poskytnú informácie a v prípade potreby aj písomné protokoly o dĺžkovej štruktúre úlovku a odbere biologických vzoriek, ako aj o prioritách uvedeného odberu vzoriek špecifických pre každý výjazd pozorovateľa.

## **G. Povinne zbierané údaje o náhodných úlovkoch morských vtákov, cicavcov, korytnačiek a iných ohrozených druhov**

1. Za všetky morské vtáky, cicavce, plazy (korytnačky) a iné ohrozené druhy ulovené pri rybolovných operáciách sa majú zbierať tieto údaje:

- a) Druh (určený pokiaľ možno taxonomicky alebo doplnený fotografiami, ak je identifikácia náročná) a veľkosť.
- b) Počet kusov každého uloveného druhu na záťah siete resp. spustenie siete.
- c) Čo sa stalo so zvieratami ulovenými ako vedľajší úlovok (ponechané na palube alebo pustené na slobodu/odhodené)
- d) Ak boli zvieratá pustené na slobodu, ich stav (aktívne, živé, letargické, mŕtve) pri vypustení.
- e) Ak sú zvieratá mŕtve, zozbierajú sa primerané informácie alebo odoberú vzorky na identifikáciu na súši v súlade s vopred stanovenými protokolmi o odbere vzoriek. V prípade, že to nie je možné, možno od pozorovateľov požadovať, aby v súlade s protokolmi o odbere biologických vzoriek odobrali čiastkové vzorky z identifikovateľných častí zvierat.
- f) Zaznamená sa typ interakcie (nabodnutie na háčik/zakliesnenie/úder hlavným vlečným lanom/chytenie do siete/iné)

Prípád „iné“ treba špecifikovať.

- 2. Zaznamená sa pohlavie každého jedinca z taxónov, v prípade ktorých je to možné na základe vonkajšieho pozorovania, napríklad v prípade plutvonožcov, malých veľrybotvarých cicavcov alebo pásožiabrovcov (*Elasmobranchii*) a iných ohrozených druhov.
- 3. Vyskytli sa okolnosti alebo činnosti, ktoré mohli prispieť k výskytu vedľajších úlovkov? (napríklad zamotaná šnúra torí, veľká strata návnad).

## H. Zistenie rybolovu v súvislosti so zraniteľnými morskými ekosystémami

- 1. Za každé pozorované použitie vlečnej siete sa majú zbierať tieto údaje o všetkých ulovených citlivých bentických druhoch, predovšetkým o zraniteľných druhoch alebo druhoch vytvárajúcich biotopy, ako sú hubky, vejárovníky alebo koralý:
  - a) druh (určený pokiaľ možno taxonomicky alebo doplnený fotografiou, ak je identifikácia náročná);
  - b) odhad množstva [hmotnosť (kg) alebo objem (m<sup>3</sup>)] každého uvedeného bentického druhu uloveného pri záťahu vlečnej siete;
  - c) odhad celkového množstva [hmotnosť (kg) alebo objem (m<sup>3</sup>)] všetkých bentických druhov bezstavovcov ulovených pri záťahu vlečnej siete;

d) V každom možnom prípade a najmä v prípade nových alebo zriedkavých bentických druhov, ktoré sa neobjavujú v príručkách na identifikáciu, by sa mali odobrať celé vzorky a vhodne uchovať na identifikáciu na súši.

## I. Povinne zbierané údaje o všetkých nálezoch značiek

1. Pri každom náleze značky na tele ryby, morského vtáka, cicavca alebo plaza sa majú zbierať nasledujúce údaje, ako aj to, či je organizmus mŕtvy, má byť ponechaný na palube alebo je živý:

- a) Meno pozorovateľa.
- b) Názov plavidla.
- c) Rádiový volací znak plavidla.
- d) Vlajka plavidla
- e) Značku treba odobrať, označiť (všetkými uvedenými údajmi) a uschovať na účely vrátenia subjektu, ktorý vykonal značkovanie.
- f) Druh, na tele ktorého sa značka našla.
- g) Farba a typ značky (podlhovastá „špagetová“, archívna)
- h) Čísla značiek (ak bola jedna ryba označená viacerými značkami, uvádzajú sa čísla všetkých značiek. Ak bola zaznamenaná iba jedna značka, treba uviesť, či iné značky chýbajú, alebo bola prítomná len jedna značka). Ak dané zviera žije a má sa pustiť na slobodu, mali by sa informácie o značke zaznamenať v súlade s vopred stanovenými protokolmi o odbere vzoriek.
- i) Dátum a čas výlovu (vo formáte UTC).
- j) Miesto výlovu (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka, zaokrúhlené na najbližšiu 1 minútu)
- k) Dĺžka/veľkosť zvierat'a (cm alebo mm) s opisom použitej metódy merania (napríklad celková dĺžka tela, vidlicová dĺžka atď.). Údaje z merania dĺžky by sa mali zbierať na základe kritérií vymedzených v oddiele E
- l) Pohlavie (F = samica, M = samec, I = neurčené, D = nezisťované)
- m) Našli sa značky počas pozorovaného obdobia rybolovu? (A/N)
- n) Informácie o odmene (napríklad meno a adresa, kam sa má odmena poslať)

(Vie sa o tom, že niektoré údaje zaznamenané podľa tohto oddielu sú rovnaké ako údaje, ktoré sa už vyskytujú v predchádzajúcich kategóriách informácií. Je to potrebné, pretože informácie o náleze značky možno zasielať oddelene od ostatných údajov zaznamenaných pozorovateľom.)

## **J. Poradie dôležitosti údajov, ktoré pozorovatelia zbierajú**

1. Keďže pozorovatelia nemusia byť schopní na každom výjazde zozbierať všetky údaje opísané v týchto normách, je potrebné určiť poradie dôležitosti údajov, ktoré pozorovatelia zbierajú. V závislosti od požiadaviek konkrétneho výskumného programu sa môže stanoviť poradie dôležitosti úloh pozorovateľa pre jednotlivé výjazdy alebo programy, ktoré by pozorovatelia mali dodržiavať.
2. Ak neboli stanovené priority špecifické pre daný výjazd alebo program, pozorovatelia by mali dodržiavať tieto všeobecné priority:
  - a) Informácie o rybolovnej operácii
    - i) Všetky informácie o plavidle a o záťahu siete/spustení siete/úsilí.
  - b) Nahlasovanie úlovkov
    - i) Zaznamenajte čas, hmotnosť vzorky úlovku v porovnaní s celkovým úlovkom alebo úsilím (napr. počet háčikov) a celkový počet každého uloveného druhu.
    - ii) Identifikujte a spočítajte morské vtáky, cicavce, plazy (korytnačky), citlivé bentické druhy a zraniteľné druhy.
    - iii) Zaznamenajte počet a hmotnosť jedincov každého druhu, ktorý bol ponechaný na palube alebo odhodený.
    - iv) V relevantných prípadoch zaznamenajte škody na úlovkú spôsobené dravecami.
  - c) Odber biologických vzoriek
    - i) Skontrolujte prítomnosť značiek.
    - ii) Údaje o dĺžkovej štruktúre cieľových druhov.
    - iii) Základné biologické údaje (pohlavie, štádium vývinu) cieľových druhov.
    - iv) Údaje o dĺžkovej štruktúre hlavných druhov ulovených ako vedľajšie úlovky.

- v) Sluchové kamienky (a vzorky obsahu žalúdka, ak boli odobraté) cieľových druhov.
  - vi) Základné biologické údaje druhov ulovených ako vedľajšie úlovky.
  - vii) Biologické vzorky druhov ulovených ako vedľajšie úlovky (ak boli odobraté)
  - viii) Vyhotovte fotografie vzoriek.
- d) Nahlasovanie úlovkov a odber biologických vzoriek by sa mali vykonávať na základe tohto poradia dôležitosti jednotlivých skupín druhov:

Druh	Priorita (1, najvyššia)
Primárne cieľové druhy [napríklad stavrida <i>Trachurus murphyi</i> v prípade pelagického rybolovu a hoplostet oranžový ( <i>Hoplostethus atlanticus</i> ) v prípade rybolovu pri morskom dne]	1
Morské vtáky, cicavce, plazy (korytnačky) a iné ohrozené druhy	2
Ďalšie druhy, ktoré spravidla patria k pravým piatim najčastejšie loveným druhom v danej rybolovnej oblasti (napríklad stavrida <i>Trachurus picturatus</i> v prípade lovu pelagických druhov a čeľaď <i>Oreosomatidae</i> a beryxy v prípade lovu druhov žijúcich pri morskom dne)	3
Všetky ostatné druhy	4

Rozdelenie úsilia pozorovateľa medzi tieto činnosti bude závisieť od typu operácie a spustenia siete. Veľkosť čiastkových vzoriek súvisiacich s nepozorovanými množstvami (napríklad počet háčikov kontrolovaný na zloženie druhov vo vzťahu k počtu použitých háčikov) by sa mala výslovne zaznamenať na základe usmernenia k pozorovateľským programom zmluvných strán a spolupracujúcich nezmluvných strán dohovoru SPRFMO.

#### K. Špecifikácie kódovania, ktoré pozorovateľ používa na zaznamenávanie údajov

1. Pokiaľ nie je v prípade konkrétnych typov údajov stanovené inak, údaje pozorovateľa sa zaznamenávajú podľa špecifikácií kódovania uvedenými v tomto oddiele.

2. Na časové údaje sa používa koordinovaný svetový čas (UTC).
3. Na záznam o polohe sa majú použiť desatinné stupne.
4. Majú sa použiť tieto kódovacie systémy:
  - a) druhy sa majú opísať trojpísmennými kódmi druhov podľa klasifikácie FAO;
  - b) rybolovné metódy sa majú opísať kódmi Medzinárodnej normalizovanej štatistickej klasifikácie rybárskeho výstroja (ISSCFG, 29. júla 1980);
  - c) typy rybárskych plavidiel sa majú opísať kódmi Medzinárodnej normalizovanej štatistickej klasifikácie rybárskych plavidiel (ISSCFV).
5. Majú sa používať tieto metrické jednotky:
  - a) kilogramy na opis hmotnosti úlovku;
  - b) metre na opis výšky, šírky, hĺbky, šírky lode alebo dĺžky;
  - c) metre kubické na opis objemu;
  - d) kilowatty na opis výkonu motora.

#### L. Formulár na opis šnúry na odplašenie vtákov

Všeobecný opis šnúry na odplašenie vtákov:				
Číslo výjazdu	<input type="text"/>	Poloha šnúry na odplašenie vtákov	<input type="text"/>	
Kód vybavenia šnúry na odplašenie vtákov	<input type="text"/>			

  

KÓDY ŠNÚR NA ODPLAŠENIE VTÁKOV/ZOZNAM MOŽNOSTÍ:				
Umiestnenie	Technické	Vlečený predmet	Materiál	Farba

	riešenie			
Ľavobok	Jednoduchá	F = obrátený lievik/plastový kužeľ	T = plastová trubica	P = ružová
Pravobok	Zdvojená	L = kus hrubej šnúry	S = plastové pásky	R = červená
Korma		K = uzol alebo slučka z hrubej šnúry	O = iné	C = oranžová
		B = bója		Y = žltá
		N = bója v sieti		G = zelená
		S = vreco alebo vak		B = modrá
		W = závažie		W = hnedá
		Z = žiaden vlečený predmet		F = vyblednutá farba (ľubovoľná farba)
		O = iné		O = iné

Súhrn hodnôt:			
Číslo výjazdu		Vzdialenosť medzi záveskami	
Kód vybavenia šnúry na odplašenie vtákov		Dĺžka závesky (min)	
Poloha šnúry na odplašenie vtákov		Dĺžka závesky (max)	
Dĺžka šnúry		Farby závesiek	
Dĺžka nadhľadového segmentu		Materiál závesiek	
Výška upevnenia nad vodou		Počet závesiek	
Materiál šnúry na odplašenie vtákov		Vlečený predmet	
Konštrukcia šnúry na odplašenie vtákov		Doplňujúce poznámky	

### M. Formulár na opis vonkajšieho zaťaženia šnúry

Opis zaťaženia lovných šnúr na lov pri dne

Jednoduchá alebo zdvojená šnúra?

Doplňujúce poznámky:

Počet háčikov medzi plavákom na hladine a kotvou

Vzdialenosť medzi plavákom pod hladinou a hlavnou šnúrou (m)

Priemerná hodnota priemeru plavákov (m)

Priemerná hmotnosť závaží (kg)

Vzdialenosť medzi šnúrou a závažím

Počet háčikov medzi plavákmi pod hladinou

Počet háčikov medzi závažiami

Súhrn hodnôt:			
Jednoduchá alebo zdvojená šnúra?		Počet háčikov medzi plavákom na hladine a kotvou	
Priemerná hmotnosť závaží		Počet háčikov medzi plavákmi pod hladinou	
Vzdialenosť medzi plavákom pod hladinou a hlavnou šnúrou		Počet háčikov medzi závažiami	
Vzdialenosť medzi šnúrou a závažím		Doplňujúce poznámky	

## N. Formulár na opis rahnového odplašovača

**Rahnový odplašovač - pohľad zhora**

**Bočné rahno**

Vzdialenosť od kormy

**Kormové rameno**

Spojovacia clona medzi bočnými kormovým rahnom?

**Dĺžka clony**

Počet závesiek

Výška nad hladinou

Farba závesiek

Materiál závesiek

**Dĺžka rahna**

Počet závesiek

Výška nad hladinou

Farba závesiek

Materiál závesiek

**Bočné rahno**

**Kormové rahno**

**Dĺžka rahna**

Počet závesiek

Výška nad hladinou

Farba závesiek

Materiál závesiek

**Spojovacia clona medzi kormovými rahni?**

**Dĺžka závesu**

Počet stúh

Výška nad hladinou

Farba stúh

Materiál stúh

Súhrn vložených hodnôt	
• Vzďialenosť od kormy	
<b>Bočné rahno</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dĺžka rahna</li> <li>• Počet závesiek</li> <li>• Priemerná vzdialenosť medzi záveskami</li> <li>• Výška nad hladinou</li> <li>• Farba závesiek</li> <li>• Materiál závesiek</li> </ul>	<b>Kormové rahno</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dĺžka rahna</li> <li>• Počet závesiek</li> <li>• Priemerná vzdialenosť medzi záveskami</li> <li>• Výška nad hladinou</li> <li>• Farba závesiek</li> <li>• Materiál závesiek</li> </ul>
<b>Ochranná clona medzi bokom a kormou</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dĺžka ochrannej clony</li> <li>• Počet závesiek</li> <li>• Priemerná vzdialenosť medzi záveskami</li> </ul>	<b>Ochranná clona na korme</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dĺžka závesu</li> <li>• Počet závesiek</li> <li>• Priemerná vzdialenosť medzi záveskami</li> </ul>

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Výška nad hladinou</li><li>• Farba závesiek</li><li>• Materiál závesiek</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Výška nad hladinou</li><li>• Farba závesiek</li><li>• Materiál závesiek</li></ul> |
|---|---|



## **O. Norma pre údaje pozorovateľa zbierané počas vylozenia alebo počas prítomnosti plavidla v prístave**

Zmluvné strany a spolupracujúce nezmluvné strany dohovoru SPRFMO môžu zbierať a poskytovať tieto informácie o rybárskych plavidlách plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré vyloďujú nespracované (t. j. celé a neporušené ryby) druhy, s ktorými hospodári organizácia SPRFMO, ak sú dané vylozenia predmetom pozorovania:

1. Za každé vylozenie, ktoré je predmetom pozorovania, sa uvedú tieto údaje o plavidle:

- a) Aktuálna vlajka plavidla
- b) Názov plavidla
- c) Registračné číslo rybárskeho plavidla
- d) Medzinárodný rádiový volací znak (ak existuje)
- e) Číslo v registri Lloyd's/číslo IMO (ak bolo pridelené)
- f) Typ plavidla (kód ISSCFV)
- g) Druh rybolovnej metódy (metód) (kód ISSCFG)

2. Za každé pozorované vylozenie sa uvedú tieto údaje o pozorovateľovi:

- a) Meno pozorovateľa
- b) Organizácia pozorovateľa
- c) Krajina vylozenia (trojpísmenný kód krajiny podľa normy ISO)
- d) Prístav/miesto vylozenia

3. Za každé pozorované vylozenie sa uvedú tieto údaje:

- a) Dátum a čas vylozenia (vo formáte UTC)
- b) Prvý deň výjazdu – podľa možnosti
- c) Posledný deň výjazdu – podľa možnosti

- d) Orientačná poloha rybolovnej oblasti (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka, s presnosťou na jednu minútu, v desatinných stupňoch – podľa možnosti)
- e) Hlavné cieľové druhy (kód druhu podľa klasifikácie FAO)
- f) Stav pri vylodení podľa druhu (kód druhu podľa klasifikácie FAO)
- g) Vylodená (živá) hmotnosť podľa druhu (kg) za vylodenie, ktoré je predmetom pozorovania

Okrem toho v prípade druhov, ktoré sú pozorované počas vylodenia alebo počas prítomnosti plavidla v prístave, by sa zber údajov o dĺžkovej štruktúre, biologických údajov a/alebo údajov o opätovnom nájdení značky týkajúcich mal riadiť príslušnou normou uvedenou v odsekoch E, F a I tejto prílohy.

Časti G (náhodný úlovok) a H (zraniteľný morský ekosystém) sa pre pozorované vylodenia nepovažujú za relevantné. Normy opísané v odsekoch I (opätovné získanie značky), J (hierarchia) a K (špecifikácie kódovania) by sa však mali v príslušných prípadoch stále dodržiavať.

## PRÍLOHA XI

### Žiadosť o zastavenie v prístave

#### Identifikácia plavidla:

Názov plavidla	Vlajka plavidla	Číslo lode IMO	Rádiový volací znak	Vonkajšia identifikácia

#### Podrobnosti o zastavení v prístave

Plánovaný prístav zastavenia <sup>2</sup>	Prístavný štát	Účel <sup>3</sup> zastavenia v prístave	Odhadovaný dátum príchodu	Odhadovaný čas príchodu	Aktuálny dátum

#### Druhy SPRFMO držané na palube:

Druh	Oblasť výlovu podľa FAO	Stav produktu	Celková hmotnosť v kilogramoch úlovku držaného na palube	Množstvo, ktoré sa má preložiť/vylodiť	Príjemca preloženého/vylodeného množstva

Ak sa na palube nenachádzajú druhy SPRFMO, ani produkty rybolovu z takýchto druhov, zadajte „nula“.

#### Údaje o relevantnom oprávnení na rybolov

<sup>2</sup> Malo by ísť o určený prístav uvedený v registri prístavov vedenom organizáciou SPRFMO.

<sup>3</sup> Napríklad vylodenie, prekládka, doplnenie paliva.

Identifikátor	Vydal	Platnosť	Rybolovná(-é) oblasť(-ti)	Druh	Rybársky výstroj <sup>4</sup>

- Je priložená kópia zoznamu členov posádky? ÁNO/NIE

## PRÍLOHA XII

### Súhrn výsledkov prístavnej inšpekcie

#### Údaje o inšpekcii:

Číslo správy z inšpekcie		Meno hlavného inšpektora	
Prístavný štát		Inšpekčný orgán	
Prístav inšpekcie		Účel zastavenia	
Dátum začiatku inšpekcie		Čas začiatku inšpekcie	
Dátum konca inšpekcie		Čas konca inšpekcie	
Bolo zaslané predchádzajúce oznámenie?		Súhlasia údaje v predchádzajúcom oznámení s výsledkami inšpekcie?	

#### Údaje o plavidle:

Názov plavidla		Vlajka plavidla	
Typ plavidla		IRCS	
Vonkajšia identifikácia		Číslo IMO	
Vlastník plavidla			
Prevádzkovateľ plavidla			

<sup>4</sup> Ak je oprávnenie obmedzené na prekládky, uveďte ako výstroj „prekládka“.

Kapitán plavidla (a jeho štátna príslušnosť)			
Zástupca plavidla			
Je nainštalovaný systém VMS?		Typ systému VMS	

### Relevantné oprávnenia na rybolov:

Identifikačné číslo oprávnenia		Vydal	
Platnosť		Rybolovné oblasti	
Druh		Rybársky výstroj <sup>5</sup>	
Nachádza sa plavidlo na zozname oprávnených plavidiel, ktorý vedie organizácia SPRFMO?		Je oprávnenie platné?	

### Odovzdané druhy SPRFMO (počas tohto zastavenia v prístave):

Druh	Oblasť výlovu podľa klasifikácie FAO	Stav produktu	Deklarované odovzdané množstvo	Vyložené množstvo

### Druhy SPRFMO ponechané na palube:

Druh	Oblasť výlovu podľa klasifikácie FAO	Stav produktu	Deklarované množstvo držané na palube	Množstvo držané na palube

<sup>5</sup> Ak sa oprávnenie týka prekládky, uveďte ako výstroj „prekládka“.


**Druhy SPRFMO prijaté pri prekládke (počas tohto zastavenia v prístave):**

Druh	Oblasť výlovu podľa klasifikácie FAO	Stav produktu	Deklarované prijaté množstvo	Prijaté množstvo

**Kontrola a jej výsledky**

Oddiel	Poznámky
Kontrola palubných denníkov a inej dokumentácie	
Typ rybárskeho výstroja na palube	
Zistenia inšpektorov	
Zjavné porušenia predpisov (vrátane odkazu na relevantné právne nástroje)	
Poznámky kapitána	

Prijaté opatrenia
Podpis kapitána
Podpis inšpektora

### **PRÍLOHA XIII**

#### **Zoznam „iných ohrozených druhov“**

<b>Vedecké meno</b>	<b>Slovenské meno</b>	<b>Troj písmenný kód</b>
<i>Carcharhinus longimanus</i>	žralok dlhoplutvý	OCS
<i>Carcharodon carcharias</i>	lamna veľká	WSH
<i>Cetorhinus maximus</i>	obroň sťahovavý	BSK
<i>Lamna nasus</i>	lamna sled'ová	POR
<i>Manta spp.</i>	manty	MNT
<i>Mobula spp.</i>	mobuly NEI (neuvedené inde)	RMV
<i>Rhincodon typus</i>	veľžralok bodkovaný	RHN